



PAROISSE SAINT NICOLAS DE CHAUMONT/LOIRE

Mercredi des Cendres

Entrée : *En toi Seigneur mon espérance*

- En toi, Seigneur, mon espérance ! 2 - Sois mon rempart et ma retraite,
Sans ton appui je suis perdu ; Mon bouclier, mon protecteur ;
Mais rendu fort par ta puissance, Sois mon rocher dans la tempête,
Je ne serai jamais déçu. Sois mon refuge et mon sauveur.

3 - Lorsque du poids de ma misère 4 - De tout danger garde mon âme,
Ta main voudra me délivrer ; Je la remets entre tes mains ;
Sur une route de lumière, De l'ennemi qui me réclame
D'un cœur joyeux, je marcherai. Protège-moi, je suis ton bien.

Trait : *grégorien*

II
D Omi- ne, * non secúndum pec-
cá-ta nostra, quae fé-cimus nos : neque se-cúndum
in-iqui-tá-tes no- stras re- trí- bu- as no- bis.
V. Dó- mi-ne, ne memí- ne-

ris in-iqui- tá-tum nostrá-rum antiquá- rum :

ci-to antí-ci-pent nos mi-se-ri-córdi-ae tu- ae, qui a

páu- pe-res facti sumus nimis. *∇*. Ad-iuva nos, De-

us sa-lu-tá-ris no- ster : et propter gló-ri- am nó-mi-

nis tu- i, Dómi-ne, lí-be- ra nos : et propí-

ti- us esto peccá-tis no- stris, pro- pter no- men

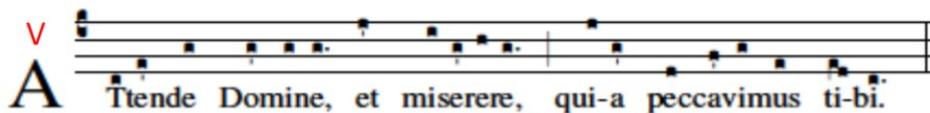
tu- um.

Seigneur, ne nous traitez pas selon nos péchés, et ne nous punissez pas selon nos iniquités.

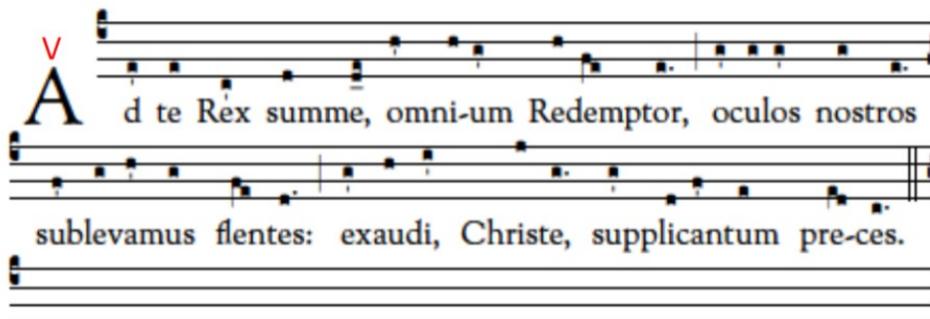
v/ Seigneur, ne vous souvenez plus de nos anciennes iniquités ; que vos miséricordes viennent en hâte au-devant de nous, car nous sommes réduits à la dernière misère.

v/ Aidez-nous, ô Dieu notre Sauveur, et pour la gloire de votre nom, Seigneur, délivrez-nous et pardonnez-nous nos péchés, à cause de votre nom.

Imposition des cendres : Attende Domine (hymne de carême)



Écoute-nous, Seigneur, et aie pitié de nous, car nous avons péché contre Toi.



r. Atténde.

Vers toi, ô souverain Roi, Rédempteur de tous les hommes, nous élevons nos yeux pleins de larmes. Écoute, ô Christ, nos prières suppliantes !

2. Dextera Pátris, lápis anguláris, Vía salútis, jánuá caeléstis, Ablue nóstri máculas delícti.

Droite du Père, pierre angulaire, voie du salut, porte du ciel, Lave les souillures de notre péché.

3. Rogámus, Déus, túam majestátem : Auribus sácris gémitus exáudi : Crímina nóstra plácidus indúlge.

Nous prions, ô Dieu, ta Majesté ; que tes oreilles saintes entendent nos gémissements ; Dans ta bonté, pardonne-nous de nos crimes.

4. Tíbi fatémur crímina admíssa : Contríto córde pándimus occúlta : Túa, Redémptor, píetas ignóscat.

Nous T' avouons les fautes commises ; d'un cœur contrit nous Te dévoilons nos péchés ; Ô Rédempteur, que ta clémence pardonne.

5. Innocens cáptus, nec repúgnans dúctus, Téstitus fálsis pro ímpiis damnátus : Quos redemísti, tu consérva, Chríste.

Arrêté innocent et emmené sans résistance, Tu as été condamné pour les pécheurs par de faux témoins ; Ô Christ, conserve ceux que tu as rachetés.

Préface de Carême n°4

Vere dignum et iustum est,
æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

Qui corporáli ieiúnio vítia cómpri-
mis, mentem élevas, virtútem
largírís et præmia : per Christum
Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam lau-
dant Angeli, adórant Domina-
tiónes, tremunt Potestátes. Cæli
cælórúmque Virtútes, ac beáta
Séraphim, sócia exsultatióne con-
célebrant. Cum quibus et nostras
voces ut admítte iúbeas, de-
precámur, súpplíci confessiône
dicéntes :

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire, de t'offrir notre ac-
tion de grâce, toujours et en tout lieu, à toi, Père très saint, Dieu éternel et tout-puissant : Car tu veux, par notre jeûne et nos privations, réprimer nos penchants mauvais, élever nos esprits, nous donner la force et enfin la récompense, par le Christ, notre Seigneur. C'est par lui que les anges célèbrent ta grandeur, que les esprits bienheureux adorent ta gloire, que s'inclinent devant toi les puissances d'en haut et tressaillent d'une même allégresse les innombrables créatures des cieux. A leur hymne de louange, laissons joindre nos voix pour chanter et proclamer : Saint !

Communion : Âme du Christ

Oraison sur le peuple

Super inclinántes se tuæ maiestáti,
Deus, spíritum compunctiónís
propítius effúnde, et præmia
pæniténtibus repromíssa mise-
ricórditer conséqui mereántur. Per
Christum.

Répands, Dieu très bon, sur ceux qui se prosternent devant ta majesté un esprit qui les pousse à regretter leurs fautes ; et qu'ils méritent, par ta miséricorde, d'obtenir la récompense promise à ceux qui se repentent. Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Sortie : Je vous salue Marie